



Europsko vijeće

Bruxelles, 21. listopada 2016.
(OR. en)

EUCO 31/16

CO EUR 8
CONCL 4

POP RATNA BILJEŠKA

Od: Glavno tajništvo Vijeća

Za: Delegacije

Predmet: Sastanak Europskog vijeća (20. i 21. listopada 2016.)
– zaključci

Za delegacije se u prilogu nalaze zaključci koje je Europsko vijeće donijelo na gore navedenom sastanku.

I. MIGRACIJE

1. Europsko vijeće razmotrilo je najnovije događaje povezane sa sveobuhvatnom migracijskom politikom EU-a naglasivši važnost provedbe. U raspravi je posebna pozornost posvećena njezinoj vanjskoj dimenziji.

Zaštita vanjskih granica

2. Stupanjem na snagu Uredbe o europskoj graničnoj i obalnoj straži 6. listopada i nacionalnim naporima postignuti su važni koraci u jačanju kontrole nad našim vanjskim granicama i povratku Schengenu prilagodbom privremenih kontrola nad unutarnjim granicama kako bi se odgovorilo na trenutačne potrebe. Države članice upravo šalju osoblje i opremu europskoj graničnoj i obalnoj straži kako bi se do kraja godine postigao puni kapacitet za brzo djelovanje i vraćanje.
3. Europsko vijeće poziva na brzo donošenje revidiranog Zakonika o schengenskim granicama kojim se nameću sustavne kontrole svih putnika koji prelaze vanjske granice EU-a i poziva Vijeće da do kraja 2016. utvrdi svoje stajalište o sustavu ulaska/izlaska. Sa zadovoljstvom očekuje budući prijedlog Komisije za uspostavu europskog sustava za informacije o putovanjima i njihovu odobrenju (ETIAS) kojim će se omogućiti da se unaprijed provedu sigurnosne provjere putnika kojima ne treba viza te da im se, prema potrebi, odbije ulazak.

Rješavanje pitanja migracijskih tokova

(a) *Sprečavanje nezakonitih migracija na središnjoj sredozemnoj ruti*

4. Potrebno je uložiti više napora kako bi se suzbio priljev nezakonitih migranata, posebno iz Afrike, te povećale stope vraćanja. Prepoznajući velik doprinos, među ostalim i financijske prirode, koji su najizloženije države članice dale posljednjih godina, Europsko vijeće:
- podsjeća na važnost nastavka rada na provedbi okvira za partnerstvo za suradnju s pojedinačnim zemljama podrijetla ili tranzita, s prvotnim naglaskom na Africi. Njegov je cilj postizanje konkretnih i mjerljivih rezultata u smislu sprečavanja nezakonitih migracija i vraćanja nezakonitih migranata te stvaranje i primjena nužnih poticaja primjenom svih relevantnih politika, instrumenata i alata EU-a, među ostalim razvoja i trgovine;
 - podsjeća na potrebu za borbom protiv temeljnih uzroka migracija u regiji, među ostalim pružanjem potpore raseljenim osobama u regiji, čime se olakšava sprečavanje nezakonitih migracija, te u tom kontekstu naglašava doprinos Akcijskog plana iz Vallette i predloženog plana za vanjska ulaganja. Pozdravlja Njujoršku deklaraciju za izbjeglice i migrante te sve globalne dionike poziva da s tim u vezi preuzmu svoj dio odgovornosti;
 - prima na znanje Komisijino „Prvo izvješće o napretku u okviru za partnerstvo s trećim zemljama u sklopu Europskog migracijskog programa”;
 - poziva visoku predstavnicu, među ostalim i kao potpredsjednicu Komisije, da na sastanku Europskog vijeća u prosincu predstavi napredak s pet odabranih afričkih zemalja i prve rezultate ostvarene u području dolazaka i vraćanja. Na temelju toga utvrdit će se smjernice za nastavak rada na paktovima i razmotriti proširenje pristupa na druge zemlje;
 - poziva sve dionike da nastave blisko surađivati na paktovima s ciljem jačanja operativne provedbe, a države članice poziva da poboljšaju nacionalne upravne postupke za vraćanje.

(b) Održavanje i poštovanje kontrole na istočnosredozemnoj ruti

5. Za trajno stabiliziranje stanja na istočnosredozemnoj ruti potrebne su daljnja provedba Izjave EU-a i Turske te trajna potpora zemljama na zapadnobalkanskoj ruti. Europsko vijeće poziva:
- na daljnji rad na ubrzanju vraćanja s grčkih otoka u Tursku, u skladu s Izjavom EU-a i Turske, posebno poboljšanjem učinkovitosti i brzine postupaka za dobivanje azila;
 - na brzo imenovanje stalnih koordinatora u grčkim centrima za prihvata i registraciju;
 - države članice da se u potpunosti odazovu na pozive relevantnih agencija EU-a u pogledu sredstava za koja su procijenile da su nužna za pomoć Grčkoj;
 - na daljnji napredak u vezi s cijelim nizom obveza u odnosu na sve države članice sadržanih u Izjavi EU-a i Turske, među ostalim u pogledu liberalizacije viznog režima. Poziva se suzakonodavce da tijekom sljedećih nekoliko tjedana postignu dogovor o preispitivanju mehanizma suspenzije koji se primjenjuje na vize.
6. Europsko vijeće pozdravlja napredak postignut u izradi paktova s Libanom i Jordanom radi povećanja potpore izbjeglicama i zajednicama domaćinima u objema zemljama te potpisivanje dokumenta „Zajednički put naprijed EU-a i Afganistana u vezi s pitanjima migracija” 2. listopada za hvatanje ukoštac s izazovima povezanim s nezakonitim migracijama i poboljšanje praktične suradnje u području vraćanja, ponovnog prihvata i reintegracije.

(c) Zadržavanje opreza u vezi s drugim rutama

7. EU će nastaviti suradnju s drugim zemljama i pomno pratiti tokove na drugim migracijskim rutama, uključujući zapadnosredozemnu, kako bi mogao brzo reagirati na razvoj događaja.

Rad na drugim elementima sveobuhvatne strategije

8. Europsko vijeće poziva:

- Europski potporni ured za azil (EASO) da osigura što skoriji početak rada intervencijske skupine za azil kako bi u svako doba i s dovoljno ljudi pomagala najizloženijim državama članicama. U tu će svrhu države članice EASO-u što prije staviti na raspolaganje potrebne stručnjake, a EASO će doprinijeti naporima država članica pružanjem nužnog osposobljavanja, prema potrebi ugovorno angažirajući dodatne stručnjake ili usluge uz potporu Komisije;
- države članice na daljnje jačanje njihova rada na ubrzanju premještanja, osobito kada je riječ o maloljetnicima bez pratnje, te na postojećim programima za preseljenje¹;
- Vijeće da prije kraja godine postigne dogovor o svojem stajalištu u pogledu plana za vanjska ulaganja, čija je svrha poticanje ulaganja i otvaranje radnih mjesta u partnerskim zemljama, s ciljem brzog postizanja dogovora s Europskim parlamentom u prvoj polovini 2017.

9. Europsko vijeće poziva i na nastavak rada na reformi zajedničkog europskog sustava azila, među ostalim i na razmatranju budućeg načina primjene načela odgovornosti i solidarnosti. Europsko vijeće to će pitanje ponovno razmatrati u prosincu.

II. TRGOVINA

10. EU je predan snažnoj trgovinskoj politici kojom se iskorištavaju prednosti otvorenih tržišta za rast i otvaranje novih radnih mjesta uzimajući pritom u obzir pitanja koja zabrinjavaju njegove građane. Mnogo milijuna radnih mjesta u EU-u ovisi o trgovini, koja jest i ostat će snažan motor rasta. Trgovina ujedno omogućuje veći izbor potrošačima i pruža više prilika europskim poduzećima, među ostalima malima i srednjima. Europsko vijeće ponovno potvrđuje predanost EU-a otvorenom i multilateralnom trgovinskom sustavu utemeljenom na pravilima.

¹ Ovime se ne dovodi u pitanje stajalište Mađarske i Slovačke, kako je navedeno u sudskom postupku pokrenutom u odnosu na Odluku Vijeća br. 2015/1601, te na stajalište Poljske, koja je intervenirala u korist podnositeljâ zahtjeva.

11. Trgovinski interesi EU-a obuhvaćaju potpunu obranu i promicanje standardâ u području okoliša te društvenih i potrošačkih standarda koji zauzimaju središnje mjesto u europskom načinu života te prava vlada na zakonsko uređivanje. EU će se, kao najveći trgovinski blok na svijetu i vodeći promicatelj globalnih standarda, i dalje baviti pitanjima koja zabrinjavaju njegove građane te zemljama članicama pomagati u prilagođivanju brzim promjenama u globaliziranu svijetu.
12. S obzirom na to Europsko vijeće smatra da se protiv nepoštene trgovinske prakse treba boriti učinkovito i energično. Za očuvanje europskih radnih mjesta i osiguranje poštenog natjecanja na otvorenim tržištima te očuvanje slobodne trgovine presudna je učinkovitost EU-ovih instrumenata trgovinske zaštite u suočavanju s globalnim izazovima. Za to je do kraja 2016. potrebno postići hitan i uravnotežen dogovor o stajalištu Vijeća u vezi s sveobuhvatnom modernizacijom svih instrumenata trgovinske zaštite. Potrebne su odgovarajuće odredbe za rješavanje situacija u kojima ne prevladavaju tržišni uvjeti. U tom smislu Europsko vijeće prima na znanje komunikaciju Komisije „Prema snažnoj trgovinskoj politici EU-a u interesu otvaranja novih radnih mjesta i rasta” od 18. listopada 2016.
13. Europsko vijeće ocijenilo je trenutačno stanje pregovora koji se s ključnim partnerima vode o sporazumu o slobodnoj trgovini. Naglasilo je da je važno donijeti brzu odluku o potpisivanju i privremenoj primjeni Sveobuhvatnoga gospodarskog i trgovinskog sporazuma EU-a i Kanade te je potaknulo nastavak pregovora s ciljem što skorijeg pronalaska rješenja za otvorena pitanja.
14. Europsko vijeće poziva Komisiju da nastavi s aktivnim pregovorima o sporazumu o slobodnoj trgovini s Japanom s ciljem postizanja političkog dogovora do kraja godine. Također poziva Komisiju da nastavi pregovore s nadležnim tijelima SAD-a kako bi mogla predstaviti ambiciozan, uravnotežen i sveobuhvatan sporazum o slobodnoj trgovini.
15. Europsko vijeće ističe važnost intenziviranja pregovora koji su u tijeku s drugim trgovinskim partnerima, uključujući Mercosur, koji su predani obostrano korisnom otvaranju tržišta.

III. DRUGA GLOBALNA I GOSPODARSKA PITANJA

16. Europsko vijeće pozdravlja Unijino ratificiranje Pariškog sporazuma o klimatskim promjenama kojim je omogućeno stupanje tog sporazuma na snagu. Redovito će preispitivati energetska unija, među ostalim sve elemente okvira klimatske i energetske politike do 2030. Podsjećajući na prethodne zaključke te sporazum postignut na sastanku Vijeća 30. rujna 2016., Europsko vijeće nastavit će s pružanjem strateških smjernica o povezanim zakonodavnim prijedlozima.
17. Europsko vijeće ponovno potvrđuje prethodne zaključke, u kojima je pozvalo na dovršenje i provedbu različitih strategija za jedinstveno tržište (jedinstvenog digitalnog tržišta, unije tržišta kapitala, energetske unije te programa jedinstvenog tržišta) do 2018. U tom bi kontekstu trebalo brzo nastaviti s radom na novim prijedlozima Komisije, među ostalim na reformi pravila EU-a o telekomunikacijama i autorskim pravima te korištenju mobilnim uslugama u pojasu od 700 MHz, i na dovršenju unije tržišta kapitala brzim postizanjem dogovora s Europskim parlamentom o pravilima o prospektima radi poboljšanja dostupnosti financiranja poduzećima te o sekuritizaciji.
18. Europsko vijeće poziva Vijeće da na sastanku 6. prosinca postigne dogovor o svojem pregovaračkom stajalištu u pogledu novog Komisijina prijedloga EFSU-a uzimajući u obzir neovisnu vanjsku ocjenu koja će biti dostavljena u studenome.
19. Europsko vijeće ponovno ističe važnost postizanja konkretnih rezultata do prosinca u pogledu potpore EU-a državama članicama u borbi protiv nezaposlenosti mladih i u pogledu jačanja programa EU-a posvećenih mladima.

IV. VANJSKI ODNOSI

20. Europsko vijeće oštro osuđuje napade sirijskog režima i njegovih saveznika, posebice Rusije, na civile u Alepu. Poziva ih da prestanu sa zlodjelima i poduzmu hitne korake za osiguranje nesmetana pristupa humanitarne pomoći Alepu i drugim dijelovima zemlje. Europsko vijeće poziva na hitan prekid neprijateljstava i nastavak vjerodostojna političkog procesa pod pokroviteljstvom UN-a. Oni koji su odgovorni za kršenja međunarodnog humanitarnog prava i prava o ljudskim pravima moraju za to odgovarati. EU razmatra sve dostupne mogućnosti, za slučaj da se sadašnja zlodjela nastave. Trebalo bi poduzeti sve da se produlji prekid vatre, civilnom stanovništvu dopremi humanitarna pomoć te stvore uvjeti za otvaranje pregovora u vezi s političkom tranzicijom u Siriji.
21. Europsko vijeće poziva visoku predstavnicu da zajedno s Komisijom nastavi s provođenjem humanitarne inicijative EU-a i medicinskih evakuacija u suradnji s UN-om; te da dopre do ključnih dionika u regiji u pogledu političke tranzicije i priprema za pomirenje i obnovu nakon sukoba.
22. Europsko vijeće održalo je stratešku raspravu o politikama u pogledu odnosa s Rusijom.